



# PRÓRROGA 30 DE SEPTIEMBRE CONVOCATORIA 2023

## DIPLOMADO EN TRADUCCIÓN DE TEXTOS ESPECIALIZADOS (DTTE)

### OBJETIVO

Formar traductores de textos especializados, tanto en el ámbito técnico-científico como en el ámbito de las ciencias sociales.

### LENGUAS DE TRABAJO

- Del inglés al español
- Del francés al español
- Del alemán al español

### ÁREAS

En las prácticas de traducción, los estudiantes podrán optar por textos técnico-científicos o textos de ciencias sociales, según su formación y necesidades académicas.

### MODALIDAD

Sistema presencial:

- Turno vespertino: lunes a viernes de 15:00 a 20:00 hrs.

La apertura está sujeta a un mínimo de candidatos aceptados.

### DURACIÓN:

Un año lectivo (dos semestres)

### INICIO

30 de enero de 2023

### REQUISITOS DE ADMISIÓN

- Tener estudios de licenciatura en algún área técnica, científica, de ciencias sociales o humanidades (mínimo cuatro semestres cursados).
- Contar con certificado o diploma oficial o institucional de dominio de la lengua extranjera, equivalente al Nivel B2+ del MCER.
  - Inglés: **TOEFL-ITP** (mínimo 550 puntos) o IBT (80 puntos); CAE (Certificate in Advanced English) (u otro equivalente)
  - Francés: **DELFB2** (80/100) (u otro equivalente)
  - Alemán: **MITTELSTUFE B2** (u otro equivalente)
  - **Constancia de Domino/Poseción de la ENALLT.**
- Los extranjeros no hispanohablantes deberán presentar, además, el **Examen de Español como Lengua Extranjera para el Ámbito Académico (EXELEAA)**, expedido por el CEPE de la UNAM, y obtener un mínimo de 87 puntos.
- Aprobar un examen de conocimientos de lengua extranjera y de español.
- Hacer una prueba de traducción.
- Presentarse a una entrevista con el Comité Académico.
- Asistir a un curso propedéutico.
- Cumplir con los trámites de inscripción.

### PROCESO DE ADMISIÓN

#### 1) REGISTRO EN LÍNEA

Ingresar al vínculo <http://traduccion.cele.unam.mx/> del **29 de junio al 19 de septiembre de 2022** y seguir el procedimiento de registro.

Ajuntar digitalizados los siguientes documentos (en formato JPG o PNG, con una resolución máxima de 72 DPI):

- Acta de nacimiento.
- Comprobante de estudios de licenciatura o de último grado académico.
- Certificado o diploma oficial o institucional de dominio de la lengua extranjera.

- Una vez concluida la etapa de registro (**19 de septiembre de 2022**), recibirá un correo electrónico con la fecha, lugar y horarios de los exámenes.
- Ingresar al vínculo <https://pagos.enallt.unam.mx/traduccion/nuevo> para generar la referencia personalizada por el pago del examen de admisión al DTTE 2023.
- Los exámenes tienen un costo de **\$835.00**
- El pago se puede efectuar mediante depósito en sucursal o en Practicajas de BBVA. En el enlace <https://pagos.enallt.unam.mx/comprobante>, ingresará el comprobante de pago bancario en formato PDF; es muy importante que la imagen del comprobante sea legible.

Es indispensable conservar en buen estado el comprobante de pago original, para cualquier aclaración.

#### 2) PRESENTAR EXÁMENES DE ADMISIÓN

- Los exámenes se llevarán a cabo en la semana del **17 al 21 de octubre de 2022**.
- El día del examen, deberá presentar la ficha de depósito bancario **en original y fotocopia**, así como una identificación oficial con fotografía.

#### 3) PRESENTARSE A ENTREVISTA

Los candidatos que aprueben los exámenes serán citados a una entrevista con el Comité Académico y podrán ser convocados a un curso propedéutico.

- A partir del **22 de noviembre de 2022** se notificará a los candidatos la hora y fecha en que se llevará a cabo la entrevista.

#### 4) RESULTADOS

Los resultados definitivos del proceso de admisión se darán a conocer vía correo electrónico a partir del **9 de diciembre de 2022**.

#### 5) INSCRIPCIÓN Y PAGO DEL SEMESTRE

**Del 9 al 18 de enero de 2023**

**A)** Ingresar al vínculo <https://pagos.enallt.unam.mx/traduccion/nuevo> para generar la referencia personalizada para el pago del primer semestre del DTTE 2023.

**B)** Realizar el pago correspondiente al primer semestre del DTTE, con la referencia personalizada y mediante depósito en sucursal.

**C)** Entregar los siguientes documentos en la Coordinación de Formación Docente.

- Ficha de depósito bancario (original y dos fotocopias).
- Documentos originales para cotejo: acta de nacimiento, comprobante de los últimos estudios y certificado o diploma de lengua extranjera, oficial o institucional.
- Dos fotografías tamaño infantil a color con fondo blanco.
- Presentar impresa (por duplicado) la solicitud de inscripción que recibió por correo electrónico al momento de su aceptación al DTTE.
- Para tener derecho al descuento en la cuota de inscripción, favor de presentar la credencial o documento probatorio vigente, en original y fotocopia.

#### CUOTAS PARA EL AÑO LECTIVO 2023

##### Inscripción por semestre

Público en general ..... **\$9,255.00**

Profesores, egresados titulados, tesis vigentes y estudiantes de la UNAM con credencial actualizada; así como profesores de escuelas incorporadas a la UNAM..... **\$6,400.00**

#### INFORMES

**Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción**  
**Departamento de Traducción e Interpretación**

Correo electrónico: [traduccion@enallt.unam.mx](mailto:traduccion@enallt.unam.mx)

Página Web: <http://enallt.unam.mx/>

**\*ATENCIÓN:** A todos los interesados se les informa que tanto el proceso de admisión como la modalidad de impartición del DTTE estarán sujetos a las medidas sanitarias que disponga la UNAM; por lo tanto, podría haber ajustes al respecto. Les sugerimos tener esto en consideración y estar atentos a nuestros medios de difusión.

